

# Lev

## Chapter 5

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

או	רָאָה	או	עָד	וְהוּא	אֲלֵהָ	קוֹל	וְשָׁמְעָהּ	תַּחֲטֹא	כִּי-	וְנִפְשׁ	1
veya	gördü	veya	tanık	ve-o	lanet	ses	ve-duyarsa	günah-işlerse	eğer-	ve-can	
	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0423</a>		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H2398</a>		<a href="#">H5315</a>	
						עוֹנוּ:	וְנִשָּׂא	וְיִדַּע	לֹא	אִם-	יָדַע
						suçunu	ve-taşıyacak	bildirirse	değil	eğer-	bildi
						<a href="#">H5771</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3045</a>

&#8249;&#8249; &#8249;Lanetleneyece&#287;ini bile bile g&#246;rd&#252;&#287;&#252;ne ya da bildi&#287;ine tan&#305;k&#305;k etmeyen ki&#351;i g&#252;nah i&#351;i;lemi&#351;i; olur ve su&#231;unun cezas&#305;n&#305; &#231;ekecektir.

טְמֵאָה	חַיָּה	בְּנִבְלָת	או	טְמֵאָה	דְּבַר	בְּכֹל-	תִּנְעַ	אֲשֶׁר	נִפְשׁ	או	2
kirli	hayvan	-da-leş	veya	kirli	şey	-da-herhangi-	dokunursa	ki	can	veya	
<a href="#">H2931</a>		<a href="#">H5038</a>		<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5060</a>		<a href="#">H5315</a>		
וְהוּא	מִמֶּנּוּ	וְנִגְזְלִים	טְמֵאָה	שָׁרִץ	בְּנִבְלָת	או	טְמֵאָה	בְּחַיָּה	בְּנִבְלָת	או	
ve-o	ondan	ve-gizlenirse	kirli	sürüngen	-da-leş	veya	kirli	hayvan	-da-leş	veya	
<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H5956</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H8318</a>	<a href="#">H5038</a>		<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H5038</a>		
								וְאִשָּׁם:		טְמֵאָה	
								ve-suçlu-olursa		kirli	
								<a href="#">H0816</a>		<a href="#">H2931</a>	

&#8249;&#8249; &#8249;Biri bilmeden kirli say&#305;lan herhangi bir &#351;eye, yaban&#305;l, evcil ya da k&#252;&#231;&#252;k bir hayvan le&#351;ine dokunursa, kirlenmi&#351;i; olur ve su&#231;lu say&#305;l&#305;r.

בָּהּ	יִטְמָא	אֲשֶׁר	טְמֵאָתוֹ	לְכֹל	אִדָּם	בְּטְמֵאָת	יִנְעַ	כִּי	או	3
onunla	kirlenecek	ki	kirliğı	-e-herhangi	insan	-da-kirlilik	dokunursa	eğer	veya	
			<a href="#">H2932</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H2932</a>	<a href="#">H5060</a>			
					וְאִשָּׁם:	יָדַע	וְהוּא	מִמֶּנּוּ	וְנִגְזְלִים	
					ve-suçlu-olursa	bildi	ve-o	ondan	ve-gizlenirse	
					<a href="#">H0816</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H5956</a>	

&#8249;&#8249; &#8249;Biri bilmeden kirli say&#305;lan bir insana ya da insandan kaynaklanan kendisini kirliletecek herhangi bir &#351;eye dokunursa, ne yapt&#305;&#287;&#305;n&#305; anlad&#305;&#287;&#305; an su&#231;lu say&#305;lacakt&#305;r.

וְלִהְרַע	בְּשִׁפְתָּיִם	לְבִטָּא	תְּשַׁבַּע	כִּי	נִפְשׁ	או	4	
kötülük-etmek-için	-da-dudaklar	ağızdan-çıkarmak-için	yemin-ederse	eğer	can	veya		
	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H0981</a>	<a href="#">H7650</a>		<a href="#">H5315</a>			
וְנִגְזְלִים	בְּשִׁבְעָה	הָאָדָם	יִבְטָא	אֲשֶׁר	לְכֹל	לְהִיטִיב	או	
ve-gizlenirse	-da-yemin	-adam	ağızdan-çıkartır	ki	-e-herhangi	iyilik-etmek-için	veya	
<a href="#">H5956</a>	<a href="#">H7621</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0981</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3190</a>		
			מֵאֵלֶּיהָ:	לְאֶחָת	וְאִשָּׁם	יָדַע	וְהוּא-	מִמֶּנּוּ
			bunlardan	-e-bir	ve-suçlu-olursa	bildi	ve-o-	ondan
			<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0816</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1931</a>	

&#8249;&#8249; &#8249;Biri hangi konuda olursa olsun, k&#246;t&#252;l&#252;k ya da iyilik yapmak i&#231;in, d&#252;&#351;nmeden ve ne yapt&#305;&#287;&#305;n&#305; bilmeden ant i&#231;erse, bunu anlad&#305;&#287;&#305; an su&#231;lu say&#305;lacakt&#305;r.

5  
 וְהָיָה כִּי יֵאָשֵׁם לְאַחַת מֵאֵלֶּה אֲשֶׁר חָטָא  
 ve-olacak eğer- suçlu-olursa -e-bir bunlardan  
[H1961](#) [H0816](#) [H0259](#) [H0428](#) [H3034](#) [H2398](#)

עָלֶיהָ:  
 onun-üzerine

&#8249;&#8249; &#8249;Ki&#351;i bu su&#231;lardan birini i&#351;ledi&#287;i zaman, g&#252;nah&#305;n&#305; itiraf etmeli.

6  
 וְהָבִיא אֶת-אֲשָׁמוֹ לַיהוָה עַל חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא נִקְבָּה  
 ve-getirecek -i suç-sunusunu -e-Yahve için günahı ki günah-işledi dişi  
[H0935](#) [H0853](#) [H0817](#) [H3068](#) [H2398](#) [H5347](#)

מִן-הַצֹּאן כֶּשֶׁבֶה אֹז-שְׁעִירַת עֵזִים מִן-וְכַפֵּר עָלָיו  
 -dan-davar -kuzu veya- dişi-keçi keçiler -dan-ve-kefaret-edecek üzerinde  
[H6629](#) [H3776](#) [H8166](#) [H5795](#)

מִחַטָּאתוֹ: הַכֹּהֵן  
 -dan-günahı -kâhin  
[H3548](#)

G&#252;nah&#305;n&#305;n bedeli olarak RABbe bir su&#231; sunusu getirmeli. Bu sunu k&#252;&#231;&#252;kba&#351; hayvanlardan olmal&#305;. Di&#351;i bir kuzu ya da ke&#231;i olabilir. K&#226;hin ki&#351;inin g&#252;nah&#305;n&#305; ba&#287;&#305;&#351;latacakt&#305;r.

7  
 וְאִם-לֹא תִנָּוֶעַ יָדוֹ יָדוּ רַי שֶׂה וְהָבִיא אֶת-אֲשָׁמוֹ אֲשֶׁר  
 ve-eğer- değil ulaşırsa eli yeterli koyun ve-getirecek ki suç-sunusunu  
[H3808](#) [H5060](#) [H3027](#) [H1767](#) [H7716](#) [H0935](#) [H0853](#) [H0817](#)

חָטָא שְׁתֵּי תְרִים אֹז-שְׁנֵי בְנֵי-יוֹנָה לַיהוָה אֶחָד לַחַטָּאת  
 günah-işledi iki kumru veya- iki yavru- güvercin -e-Yahve biri günah-sunusu-için  
[H2398](#) [H8147](#) [H8449](#) [H1767](#) [H8449](#) [H8147](#) [H2398](#) [H3068](#) [H0259](#)

וְאֶחָד לְעֵלָה:  
 yakmalık-sunu-için ve-biri  
[H0259](#)

&#8249;&#8249; &#8249;E&#287;er kuzu alacak g&#252;c&#252; yoksa, su&#231;una kar&#351;&#305;l&#305;k biri g&#252;nah sunusu, &#246;b&#252;r&#252; yakmal&#305;k sunu olmak &#252;zere RABbe iki kumru ya da iki g&#252;vercin sunmal&#305;.

8  
 וְהָבִיא אֹתָם אֶל-הַכֹּהֵן וְהִקְרִיב אֶת-אֲשֶׁר לַחַטָּאת רֵאשׁוֹנָה  
 ve-getirecek onları -e -kâhin ve-sunacak ki -i önce günah-sunusu-için  
[H0935](#) [H0853](#) [H0413](#) [H3548](#) [H7126](#) [H0853](#) [H7223](#)

וּמִלֶּקֶט אֶת-רֵאשׁוֹ מִמּוֹל עַרְפוֹ וְלֹא יִבְדִּיל: אַיִרָאק  
 ve-koparacak -i başını -dan-karşısında ensesi ve-değil ayıracak  
[H4454](#) [H0853](#) [H4136](#) [H6203](#) [H3808](#) [H0914](#)

Bunlar&#305; k&#226;hine getirmeli. K&#226;hin &#246;nce g&#252;nah sunusunu sunacak. Ku&#351;un boynunu k&#305;rmal&#305;, ama ba&#351;&#305;n&#305; koparmamal&#305;.

9  
 וְהָיָה מִדָּם-הַחַטָּאת עַל-קִיר הַמִּזְבֵּחַ וְהִנְשָׂאָר בְּדָם יִמָּצָה  
 ve-serpecek -dan-kan -günah-sunusu üzerine- duvar -sunak ve-kalanı -da-kan sıkılacak  
[H1818](#) [H7023](#) [H4196](#) [H7604](#) [H1818](#) [H4680](#)

אֶל-יָסוֹד הַמִּזְבֵּחַ חַטָּאת הוּא:  
 -e taban -sunak günah-sunusu  
[H0413](#) [H3247](#) [H4196](#) [H1931](#)

Sununun kan&#305;ndan biraz&#305;n&#305; suna&#287;&#305;n yan y&#252;z&#252;ne serpmeli. Artakalan kan suna&#287;&#305;n dibine ak&#305;t&#305;lmal&#305;. Bu g&#252;nah sunusudur.

10 וְאֵת־הַשְּׂנִי יַעֲשֶׂה עֲלֶיהָ כַּמִּשְׁפֵּט וְכַפֵּר עָלָיו הַכֹּהֵן  
-ikinci ve--i yapacak yakmalık-sunu kurula-göre ve-kefaret-edecek üzerinde -kâhin  
H0853 H8145 H4941 H3548

מִחֲטָאתוֹ אֲשֶׁר־חָטָא וְנִסְלַח לּוֹ: ס  
-dan-günahı ki-günah-işledi ve-bağışlanacak ona  
H2398 H5545

K&#226;hin bundan sonra ikinci ku&#351;u yakmal&#305;k sunu olarak kurallara g&#246;re sunacak. K&#226;hin ki&#351;inin g&#252;nah&#305;n&#305; ba&#287;&#305;&#351;latacak ve ki&#351;i ba&#287;&#305;&#351;lanacak.

11 וְהָבִיא יוֹנֵהוּ בְנֵי־לְשֹׁנֵי אוֹ תְרִים לְשֹׁנֵי יְדוֹ תִשִּׁיג לֹא וְאִם־  
ve-getirecek güvercin yavru--e-iki veya kumru -e-iki eli ulaşırsa değil ve-eğer-  
H0935 H3123 H8147 H8449 H8147 H3027 H5381 H3808

אֶת־קָרְבָּנוֹ אֲשֶׁר חָטָא עֲשִׂירֵת הָאֶפָה סֵלֶת לְחֲטָאתָ לֹא־  
-i sunusunu ki günah-işledi onda-biri efa ince-un için günah-sunusu-için değil-  
H0853 H2398 H6224 H0374 H5560 H3808

יָשִׂים עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְלֹא־יִתֵּן עָלֶיהָ לְבֹנָה כִּי חֲטָאתָ הִיא:  
koyacak üzerine yağ ve-değil-koyacak üzerine çünkü günah-sunusu o  
H8081 H3808 H5414 H3828 H1931

&#8249;&#8249; &#8249;E&#287;er iki kumru ya da iki g&#252;vercin alacak g&#252;c&#252; yoksa, g&#252;nah&#305;na kar&#351;&#305;l&#305;k g&#252;nah sunusu olarak onda bir efa&#231; ince un getirmeli. &#220;zerine zeytinya&#287;&#305; d&#246;kmemeli, g&#252;nn&#252;k de koymamal&#305;; &#231;&#252;nk&#252; bu g&#252;nah sunusudur.

12 וְהָבִיאוּ אֵלֶיךָ הַכֹּהֵן וְקָמַן וְהִכְהֵן מְלֹא מִמֶּנָּה וְקָמְצוֹ אֶת־  
ve-getirecek-onu -e -kâhin ve-avuçlayacak -kâhin -i avucunu dolu ondan  
H0935 H0413 H3548 H7061 H3548 H7062 H4393 H0853

אֶת־חֲטָאתָ וְהִקְטִיר עָלֶיהָ הַמִּזְבֵּחַ וְהָבִיאוּ אֵלֶיךָ אֶת־חֲטָאתָ הוּא:  
anısını ve-yakacak üzerine ateşle-yakılanları- Yahve günah-sunusu o  
H0234 H4196 H0801 H3068 H1931

Onu k&#226;hine vermeli. K&#226;hin anma pay&#305; olarak bir avu&#231; dolusu al&#305;p sunakta, RAB i&#231;in yak&#305;lan sunular&#305;n &#252;zerinde yakacak. Bu g&#252;nah sunusudur.

13 וְכַפֵּר עָלָיו הַכֹּהֵן עַל־חֲטָאתוֹ אֲשֶׁר־חָטָא מֵאֵלֶּהּ  
ve-kefaret-edecek üzerinde -kâhin için-günahı ki-günah-işledi dan-biri bunlardan  
H3548 H2398 H0259 H0428

וְנִסְלַח לּוֹ: ס כַּמִּנְחָה: וְהִתְהַלַּח לְכֹהֵן לּוֹ וְהִתְהַלַּח לּוֹ  
ve-bağışlanacak ona ve-olacak tahıl-sunusu-gibi  
H5545 H1961 H3548 H4503

K&#226;hin ki&#351;inin g&#252;nah&#305;n&#305; ba&#287;&#305;&#351;latacak ve ki&#351;i ba&#287;&#305;&#351;lanacak. Tah&#305;l sunusunda oldu&#287;u gibi, artakalan un k&#226;hinin olacakt&#305;r.&#8250; &#8250;&#8250;

14 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:  
ve-konuştu Yahve -e Musa diyerek  
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

RAB Musaya &#351;&#246;yle dedi:



